

www.BibleForChildren.org

Mateo 1



Mi tana ononina nina vula ko Elisabet, ma God e moloa na angelo Gabriel ke ba goto kesa tana vera tana Galilii, i Nasaret na asana. E adi turupatu baa vania kesa na baka daki siama ara anevaninogoa kesa na mane, a Iosepo na asana, aia na puku konina a David. Ma na asana na baka daki ia, ko Maria.



Ma na angelo e tsarivania, "Ko laka
na matagu ko Maria; God e reingao
sosongoligo. Me sauba ko tiana, mo
ko vasua kesa na baka mane, migoe
ko soaginia a Iesu. Aia sauba
ke loki ma kara soaginia na
Dalena God. Ma na Taovia
God sauba ke livukaea ke mala
vaga nogo a David na mumuana.
!Maia goto sauba ke taovia vanigira
na duli i konina a Jakob na dani ma
na dani; ma nina tamani e utu ke sui!"



Ma ko Maria e tsarivania na angelo,
"?Me ke koegua ti ke laba vaga
aniau, narongona au tau donaginia
sa ane?" Ma na angelo e gokovisu
vania me tsaria, "Na Tarunga
Tabu sauba ke tsuna i
konimu, ma na
susuligana God ke
ungasigo. Aia
nogoria na rongona
ti na dalemu tabu
sauba kara

soaginia
na Dalena
God."

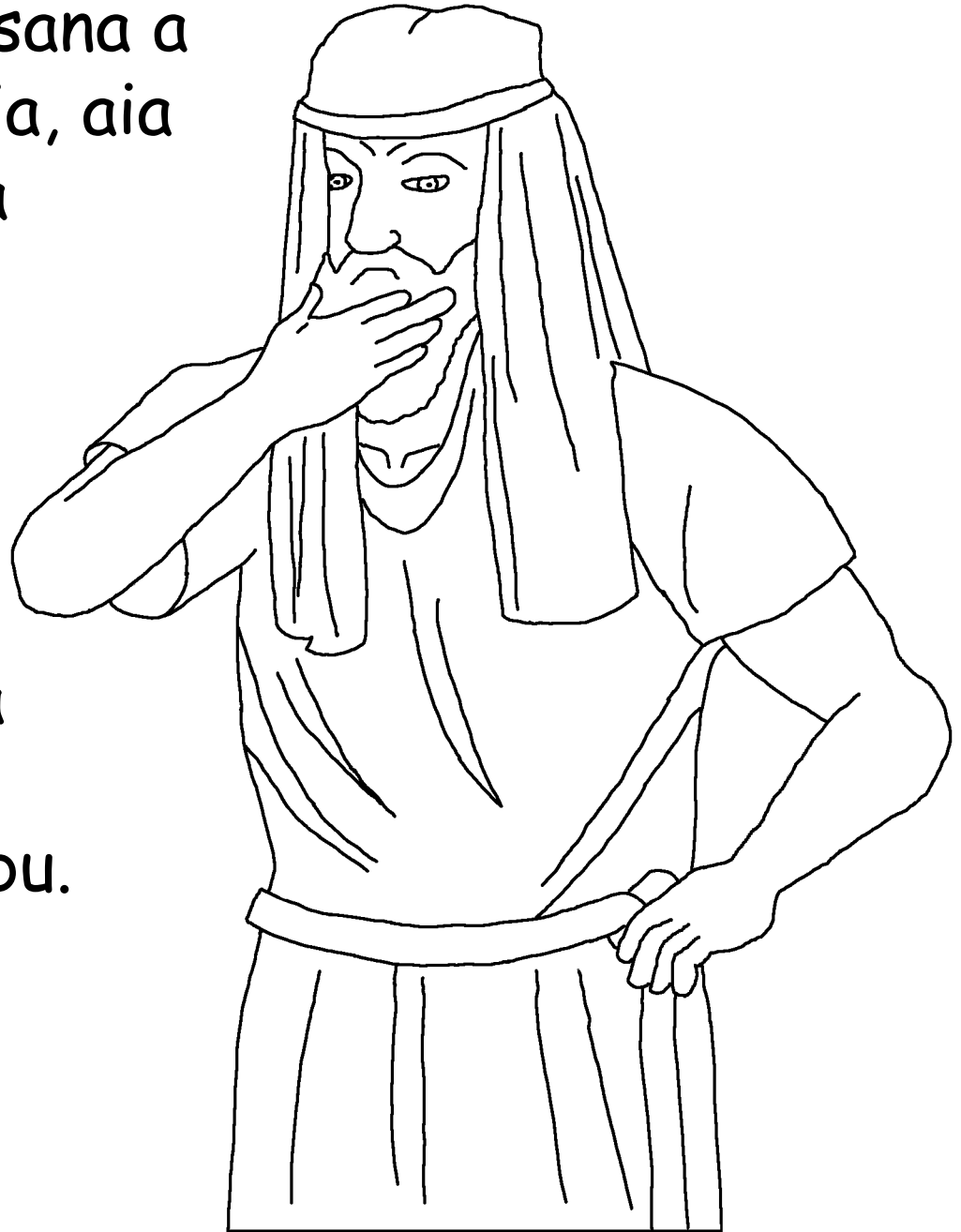


Me tuu ko Maria, me onioni, me vano galigali
kesa tana vera vungavungaga tana Judea.
Me ba sage i valena a Sekaria, me soadoua
ko Elisabet. Mi kalina ko
Elisabet e rongomia nina
goko ko Maria, me
tavongani aligiri na
meomeo i tobana. Ma
na Tarunga Tabu e
totuvia ko Elisabet,
maia e gokodato me
tsarivania ko Maria,
"!Igoe, aia God e
soadougo tana daki

sui, me soadougotoa
na dalemu i tobamu!"



Iani nogo e vaga na turupatuna
tana rongona na botsana a
Iesu Kristo. Ko Maria, aia
na tinana a Iesu, ara
anevaninogoa e kesa
na mane, a Iosepo
na asana. Mi kalina
ara ka tau vati
tauga moa, ma ko
Maria e donagadovia
laka e tiana nogo
ginia na Tarunga Tabu.



Ma Iosepo, aia na mane dou,
me goto nina sasaga, me tau
moa ngaoa laka ke tangiseko
na asana ko Maria i
mataqira na toga.
Te e pada moa i
tobana laka ke
veoa na vaianegi,
me ke mololedodoa
moa ko Maria.



Mi kalina aia e papada vaganana moa ia, me kesa nina angelo na Taovia e laba vania tana maturu me tsarivania, "A Iosepo igoe na kukuana a David, ko laka na matagu na adiana ko Maria me ke lia na taumu. Rongona na baka e totu i tobana ia, aia na Tarunga Tabu nogo e tianaginia."



"Me sauba ke vasua kesa na dalena mane, migoe ko soaginia a Iesu, (ma na rongona na soa ia 'Vagamauri'), rongona aia nogoria sauba ke maurisigira nina tinoni tania niqira sasi."



Mi kalina e mamata a Iosepo, maia e muria moa na omea vaga nogo na angelo e tsarivania, me adia ko Maria me lia na tauna. Maia e tau goto maturusai kolua. Mi kalina ko Maria e vasua na dalena mane, ma Iosepo e soaginia a Iesu.



Mi tana tagu ia, aia Augustus na Sesar ni Roma e
moloketsa vaniigira na tinoni sui e tamanigira, kara
maretsunagira sui na
asaqira. Me vaga ia, me
pipi tinoni e vano
na mare soana



tana verana pukuga.



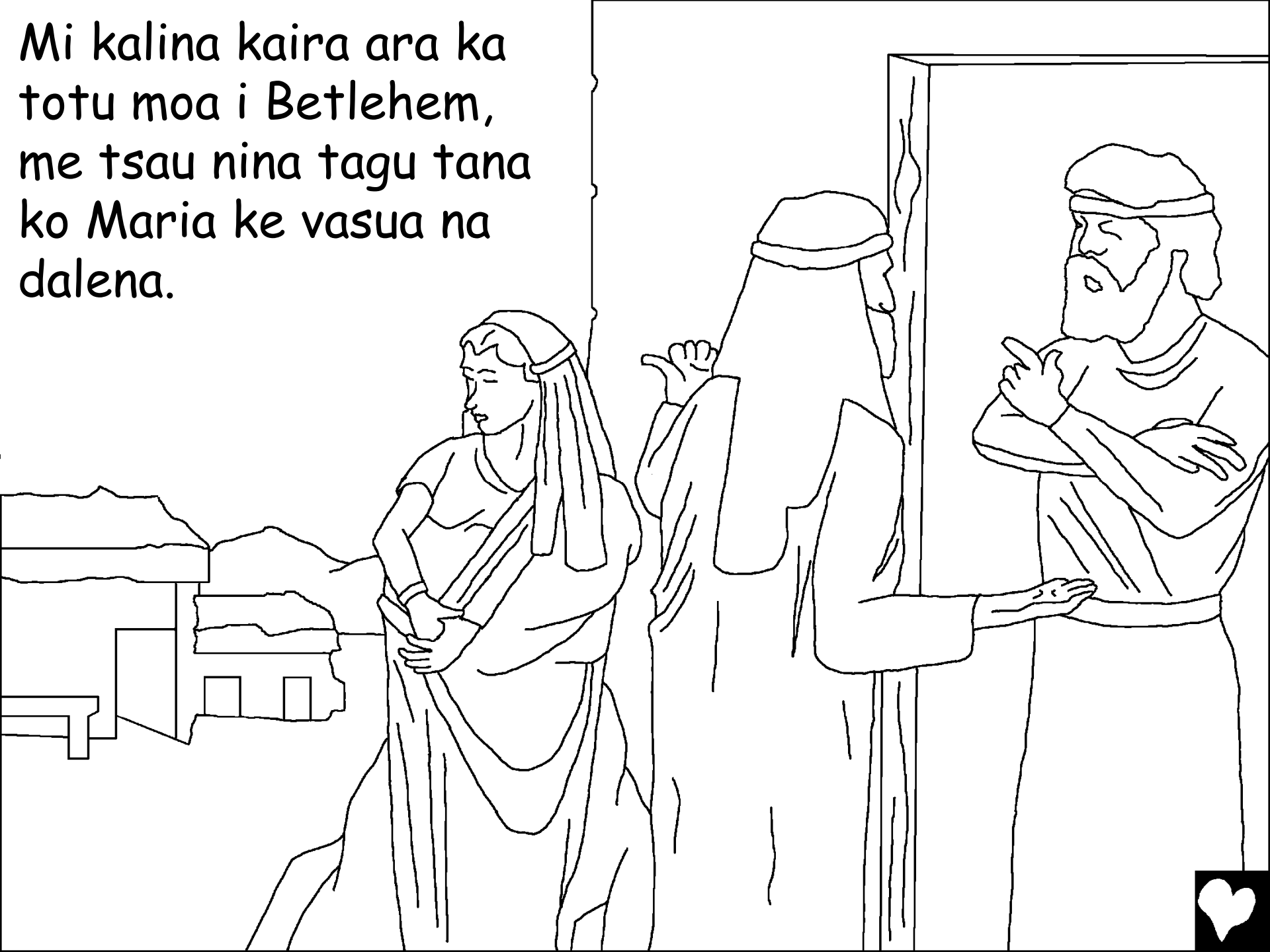
Maia na rongona ti aia Iosepo e mololea i Nasaret
tana Galilii, me baa i Betlehem tana Judea, na vera i
tana a David na Taovia
Tsapakae e botsa i sau.



Ma Iosepo e gini vano i tana rongona aia na puku
konina a David. E baa ke maresoa kolua ko Maria na
tauna aia e tiana nogo.



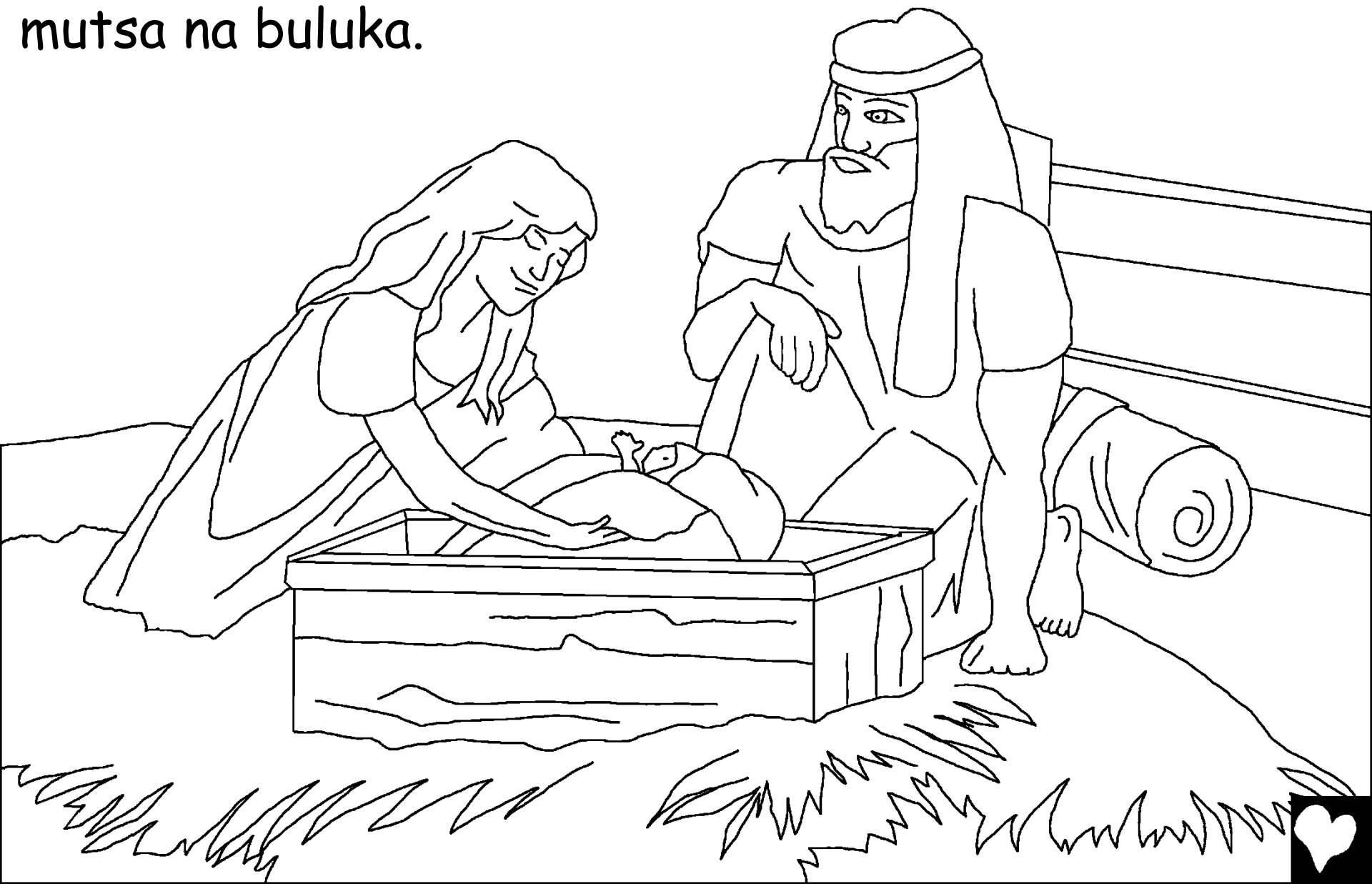
Mi kalina kaira ara ka
totu moa i Betlehem,
me tsau nina tagu tana
ko Maria ke vasua na
dalena.



Me tagara sa nauna ke mangamanga vanikaira i laona
na valeqira na tinoni labana. Te ara ka baa, mara ka
sage moa i laona kesa na
vatuluma.



Mi tana aia ko Maria e vasua na dalena na volati, me
kopiginia na polo, me tsarovaginia tana niqira mani
mutsa na buluka.



Mi tana bongi ia, kesa tana kao i tabana na vera tana,
ara tu totu visana na mane pitusipi ara tu mamata,
mara tu reitutugugira tu niqira sipi.



Me kesa nina angelo na Taovia e laba vanitugira, ma na mararana na Taovia e mararasi taligutigira. Mi tugira ara tu matagu mate.



Ma na angelo e tsarivanitugira, "¡Kamu tu laka na
matagu tugamu! Au adimai vanitugamu kesa na
turupatu dou na mage loki baa
vanigira na tinoni sui."



"!I dani eni nogoria tana verana a David e botsa nimui Vagamauri, aia nogoria na Kristo, na Taovia!"



"Iani nogo e vaga na omea sauba kamu tu
reigadoviginia: sauba kamu tu reia kesa na meomeo
aia ara kopiginia na polo, mara
tsarovaginia tana niqira

mani
mutsa na
buluka."



Mara tavongani labamai kolua na angelo ia,
na alaala loki na toga na angelo ni gotu
ara tsonikaea God mara linge, mara
tsaria, "Soalokia God i
gotu



vasau, mi lao
ke baa na rago
vanigira ara
dou i matana!"



Mi kalina igira na angelo ara nangaligi tanitugira mara
visudato i gotu, mi tugira na mane pitusipi ara tu
vaigokovigi mara tu tsaria, "Ida ma ka tu vano i
Betlehem ma ka tu ba reia na omea e laba, vaga aia na
Taovia e tsarivulaginogoa
vanitugita."



Mara tuu, mara tu vano tsakuitsaku,
mara tu ba reitugira ko Maria, ma
Iosepo, ma na meomeo e tsaro tana
niqira mani mutsa na buluka.



Mi kalina na mane pitusipi ara tu reia na
meomeo e tsaro tana, mara tu
turupatuna na omea vaga na angelo e
katenogoa vanitugira tana rongona na
baka ia.



Ma Iesu e botsa i
Betlehem tana
butona na kao ni
Judea, tana tagu
e taovia
tsapakae a

Herod. Me tau oka i muri,
mara visana na mane ara
sasani loki tana rongogira na
veitugu ara talumai i longa,
mara mailaba i Jerusalem.



Mara veisuaa:
"?Laka iava e botsa
aia na meomeo
sauba ke taovia
tsapakae
vanigira na
Tsiu?"

I tugami ami tu morosinogoa
na veituguna kalina e labadato
i longa, mami tu gini mai na
tsuporu vaniana."



Ma Herod e soadodotugira
na tinoni taovia ara talumai
i longa, me veisuatugira
laka i ngisa ara tu reia
na veitugu ia. Mara tu
tsarivulagi vania na tagu
tsotsodo i tana ara tu
reia na veitugu e laba
vanitugira. Me molotugira
kara tu vano i Betlehem.



Me tsarivanitugira, "Kamu
tu baa tugamu, ma kamu
tu lalavedodoa na baka
tetelo ia. Mi kalina kamu
tu tsodovulagia, ma kamu
tu visumai, ma kamu tu
turupatuna vaniau ti inau
goto kau baa ma kau sanga
na tsuporu vaniana."



Mara tu aligiri, mara tu vano, mi sautu e laba
vanitugira tugua na veitugu vaga ara tu morosinogoa
i longa. Mara tu sage tana vale,
mara tu reia na baka kolua ko
Maria na tinana. Mara tu
tsunatuturu, mara tu
tsuporu vania.



Mara tu segia tu niqira vangalaka, na qolomila, ma na papasa sisigini dou, ma na bulunagai vavai, mara tu saugira vania. Mi muri, mara tu visu i tu veraqira. Ara tu liu kesa tana sautu tavosi, rongona God e parovatavitugira tana bolebole kara tu laka na liuvisu i konina a Herod.



Mi murina kalina tugira na
taovia ni ata ara tu visu nogo
i tu veraqira, me kesa nina
angelo na Taovia e laba vania
a Iosepo tana bolebole, me
tsarivania, "A Herod
sauba ke lavea na baka
gana na labumatesiana.
Ko mamata igoe, mo ko
tu tsaku."



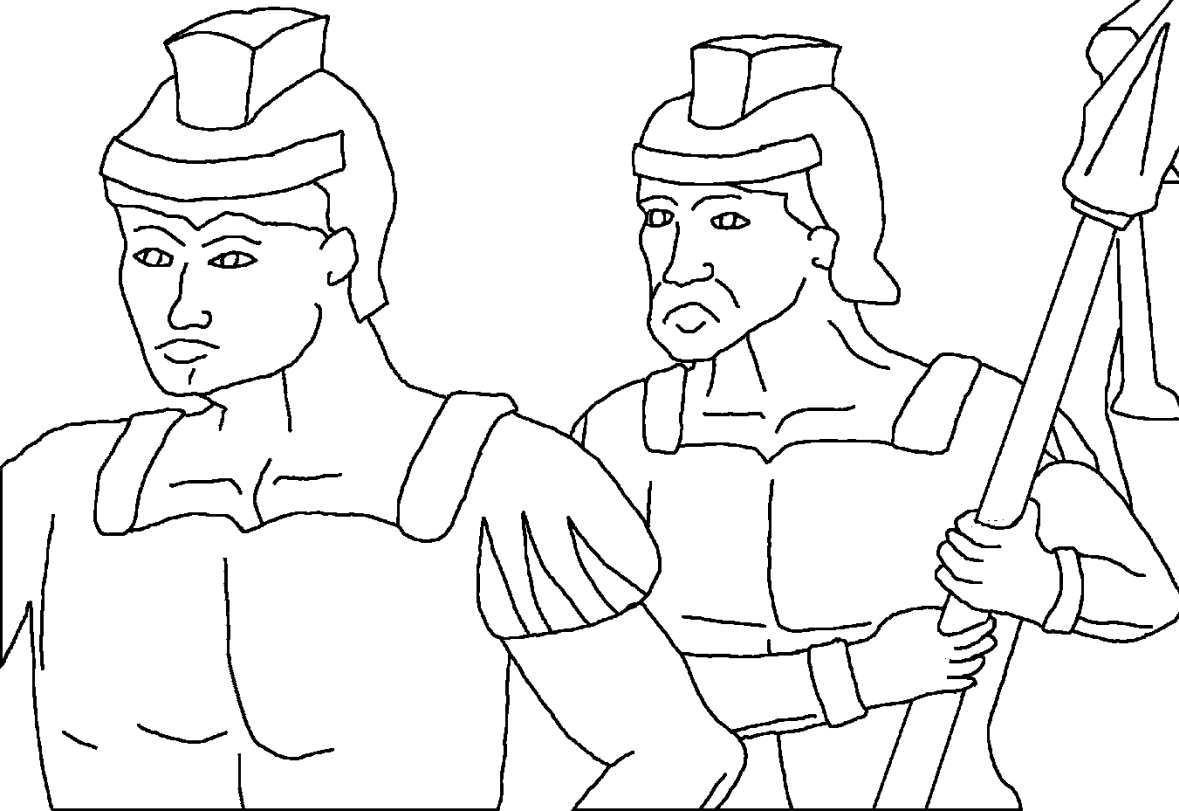
"Ko adikaira na baka ma na tinana, mo ko tsogo vano kolukaira i Ejipt. Mo ko totu tana poi tsau kalina inau kau tsarivanigo ko visutugua." Me mamata a Iosepo, me adikaira na baka ma na tinana, mara tu aligiri tana bongi na vano i Ejipt.



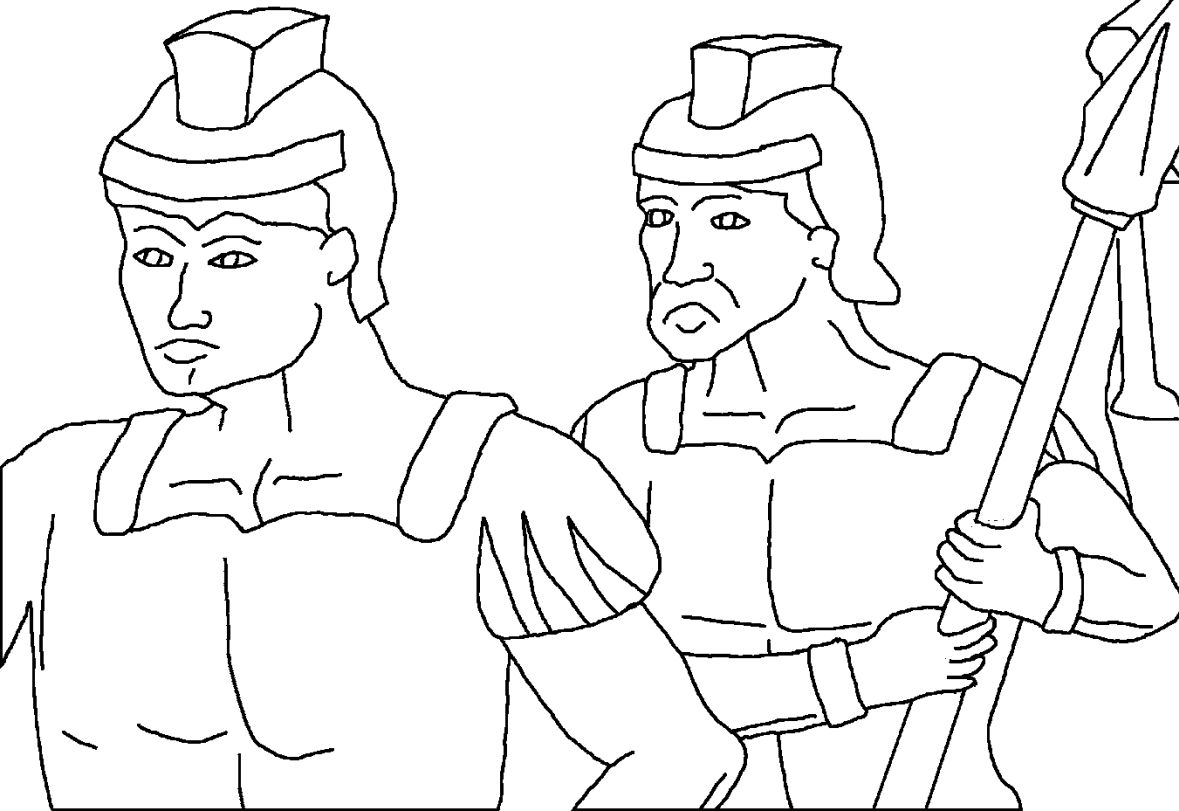
Mara tu totu i tana poi
tsau kalina e mate a Herod.
E gini laba na omea vaga ia,
rongona ke gini manatovu
na omea e tsari idanogoa
na Taovia tana mangana
na propete, "Au
soavisutugua na
Dalequ tania i Ejipt."



Mi kalina aHerod e
tsodovulagia laka tugira na
tinoni taovia ni longa ara tu
peroa mara tu tau visumai
i konina, me gini momosa
loki tobana.



Me tuu, me ketsaligira nina
mane vaumate kara baa,
makara labumatesigira pipi
sui na baka mane i Betlehem,
migira sui goto tana vera
varangi.



Igira sui e tuu tana ruka na
ngalitupaqira me visu. A Herod
e tsokoa na okana na tagu ia,
vaga nogo na okana tuu kalina
e rongomia tu koniqira na
tinoni labana tugira laka ara tu
reivaolua na veitugu.





Mi murina kalina e mate a
Herod, ma na angelo na
Taovia e laba vanitugua a
Iosepo i Ejipt tana bolebole.
Me tsarivania, "Ko tuu, mo
ko adikaira na baka
ma na tinana, mo ko
visutugua tana kao ni
Israel, rongona ara
mate nogo

igira ara tovoa na
labumatesiana na baka."



Mi kalina a Iosepo e
rongomia laka a
Arkelaus e lia na
taovia tsapakae tana
Judea, na tuguna
a Herod
na



tamana, maia e
matagu na vano i tana. Ma God e
parovatavigotoa tana bolebole, te aia e
gini vano saviliu tana butona na kao ni Galilii.



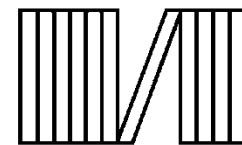
Me baa totu kesa tana
vera ara soaginia i
Nasaret. Mi tana e
gini manatovu goto
na goko ara



katemainogoa na propete kalina
ara tsarivaganana iani: "Na Mesia
sauba kara soaginia na Nasarene."



Na rongona God e galuve sosongolia
na barangengo, te aia e molomaia na
Dalena e kesa moa, me pipi sei moa
e tutunina, aia e utu ke mate,
me sauba ke tamanina
na mauri saliu.



Roma 3:23 Igira sui ara dona na sasi mara gini totu ao tania na maurina God.

Roma 6:23 Rongona na vovolina na sasi, aia nogo na mate. Ma nina vangalaka God, aia nogo na mauri saliu patakolua a Iesu Kristo nida Taovia.

Hibru 9:27 Pipi na tinoni sui, nina aqo ke mate kesa moa kalina, mi muri ti aia God ke pedea.

Epesus 2:8,9 Tana nina vangalaka nogo God ti igamu amu mauriginia nimui tutuni. Na mauri koluana a Iesu Kristo e tau na vuana nimui aqo segeni igamu, ma nina vangalaka moa God, rongona ke gini utugana vania kesa ke gini kaekae.



Roma 10:9,10 Ti vaga igamu kamu koevulaigiginia na mangamui ma kamu tsaria laka "A Iesu e Taovia," ma kamu tutunina kakai i tobamui laka God e maurisivisua tania na mate, migamu goto sauba kamu gini mauri saliu. Igita a tutunina nogo i laona na tobada te a gini totugoto nogo kolua God. Ma na mangada e koevulagiginia te a gini mauri.

Ioane 3:16,17 Na rongona God e galuve sosongolia na barangengo, te aia e molomaia na Dalena e kesa moa, me pipi sei moa e tutunina, aia e utu ke mate, me sauba ke tamanina na mauri saliu. God e tau nogo molomaia na Dalena i barangengo gana ke gini pedeginia na barangengo. Tagara. Magana moa ke vagamaurisiginia.



1 Ioane 5:11-13 Miani nogo na gokona na manana: laka God e saunogoa vanigita na mauri saliu. Ma na mauri ia e pukugamai i konina na Dalena.

Masei e tamanina na Dalena God e tamanina goto na mauri saliu. Masei e tau tamanina na Dalena God, aia e tau goto tamanina na mauri saliu.

Inau au marea na omea iani vanigamu rongona kamu gini dona laka amu tamanina nogo na mauri saliu, matena igamu amu tutunina nogo na Dalena God.



Mateo 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Ghari Bible (gri) © 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/GRIBSP/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

